

Facoltà:	LETTERE E FILOSOFIA	D.M.
Anno Accademico:	2011/2012	270
Corso di Laurea (o Laurea Magistrale):	LM-38 - LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI (PALERMO) CURRICULUM: GENERICO	
Insegnamento:	LINGUISTICA TEORICA E APPLICATA	
Tipo di Attività:	B - ATTIVITÀ CARATTERIZZANTI	
Ambito Disciplinare:		
Codice Insegnamento:	15825	
Settore Scientifico Disciplinare:	L-LIN/01	
Docente:	MELAZZO LUCIO PROFESSORE ORDINARIO DIPARTIMENTO DI SCIENZE FILOLOGICHE E LINGUISTICHE	
Insegnamento Modulare:	NO	
C.F.U.:	9 / 9	
Numero di ore - Studio personale:	180	
Numero di ore - Attività didattiche assistite:	45	
Propedeuticità:	NESSUNA	
Anno di corso:	2	
Sede di svolgimento delle lezioni:	AULA MAGNA - AULA COLUMBA	
Organizzazione della Didattica:	LEZIONI FRONTALI + ESERCITAZIONI IN AULA	
Modalità di Frequenza:	OBBLIGATORIA	
Metodi di Valutazione:	PROVA ORALE + TEST A RISPOSTE MULTIPLE	
Periodo delle Lezioni:	PRIMO SEMESTRE	
Calendario delle attività didattiche:	MERCOLEDÌ 12.00H-14.00H AULA MAGNA; VENERDÌ 10.00H-12.00H AULA COLUMBA INIZIO: 3 OTTOBRE	
Orario di ricevimento degli studenti:	MARTEDÌ 10.00H-12.00H, MA SONO DISPONIBILE QUASI TUTTI I GIORNI.	

RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI

Conoscenza e capacità di comprensione

Acquisizione delle conoscenze e delle abilità necessarie all'individuazione e all'analisi dei fenomeni linguistici unitamente alla capacità di padroneggiare la terminologia specifica della disciplina.

Capacità di [applicare](#) conoscenza e comprensione

Il corso è mirato a far conseguire agli studenti la capacità di riconoscere ed applicare in autonomia all'analisi delle L2 i parametri fonologici, morfologici, sintattici e semantici.

Autonomia di giudizio

Lo studente dovrà essere in grado di valutare i risultati e le implicazioni connesse ad uno studio applicato a qualsiasi lingua del mondo. Dovrà essere altresì capace sia di valutare le implicazioni e i risultati della riflessione teorica sulle lingue, sia di applicare i contenuti di detta riflessione a precisi sistemi linguistici.

Abilità comunicative

Capacità di esporre, anche ad un pubblico non esperto, sia i contenuti teorici fondamentali sia la metodologia di analisi propri della linguistica applicata. Capacità di applicare detti contenuti teorici nella pratica della traduzione da un lingua in un'altra.

Capacità di apprendimento

Grazie alle metodologie di analisi apprese, lo studente sarà in grado di rielaborare criticamente i contenuti del corso. Risulterà altresì capace di aggiornare le proprie competenze con la consultazione delle pubblicazioni scientifiche proprie del settore della linguistica applicata. Potrà di seguire, utilizzando le conoscenze acquisite nel corso, sia master di secondo livello, sia corsi d'approfondimento sia seminari specialistici nel campo dell'interlinguistica e della traduzione.

Obiettivi formativi

Il corso si propone di fornire ai discenti solide conoscenze dei metodi e degli strumenti di analisi e riflessione teorica sulle lingue, e della linguistica applicata in tutte le sue estensioni. Gli studenti dovranno dimostrare di possedere conoscenze dei processi comunicativi, in particolare quelli globalizzati della comunicazione istituzionale e internazionale. Dovranno avere conseguito consapevolezza dei principi cognitivi e psico-sociali del multilinguismo e del multiculturalismo, nonché delle attività fondamentali che li caratterizzano, con particolare attenzione alle varietà dei processi traduttivi che stanno alla base delle attività e delle abilità legate alle professioni linguistiche.

Programma didattico

MODULO 1

Sintassi e comunicazione.

MODULO 2

Applicazioni delle teorie acquisite alla pratica della traduzione.

Testi consigliati

Per il MODULO 1

G. Graffi, Cos'è la grammatica generativa. Roma, Carocci, 2008.

A. Radford, Syntax. A Minimalist Introduction. Cambridge, University Press, 1999.

L. Rizzi, The Fine Structure of the Left Periphery (testo che verrà consegnato a lezione agli studenti)

Per il MODULO 2

Materiali forniti agli studenti nel corso delle lezioni in vista dell'applicazione delle conoscenze che essi vanno acquisendo.